|  |  |
| --- | --- |
|  | Резюме: Юлия Герасимова |
| translationsforu@gmail.com Skype: yuliya\_pg+380(67)4409505 | ПЕРЕВОДЧИК с/на английский, русский |
| D:\VM\MISCELLANIOUS\RESUME\i.jpg | ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ НАВЫКИ* Ответственность, исполнительность и высокая работоспособность!
* Отличное владение английским языком
* Опыт письменных переводов по юриспруденции, IT, психологии, менеджменту, туризму, итд.
* Свободное владение пакетом MicrosoftOffice,
* Навыки работы с CAT-TRADOS
* Cкорость набора английского текста - 91 WPM
* Грамотность, внимательность, пунктуальность
* Доступные расценки
 |

ОБРАЗОВАНИЕ

**Washington State University**⦁**2008-2010**

***Bachelor of Social Sciences*** *(Бакалавр* социальных науках*)*

Minors in Business Administration, International Business and Human Development (Вторая дисциплина в администрации бизнеса, международном бизнесе и развитии человечества)

Tacoma Community College ⦁ 2005-2007

***Associate Degree in Arts and Sciences***

(приравнивается к младшему специалисту гуманитарной науки)

Медицинский факультет

ОПЫТ РАБОТЫ

### Внештатный переводчик⦁ 09.2010 – наст. время

***Translink (http://www.t-link.ru)***

Внештатный перевод текстов по юриспруденции

### Внештатный переводчик⦁ 01.2010 – наст. время

***T&T Translations (***[***http://ttranslations.at.ua/index/0-4***](http://ttranslations.at.ua/index/0-4))

Внештатный перевод текстов по менеджменту

### Виртуальный наставник (Virtual Mentor)⦁ 2010 – наст. время

***Washington State University (online.wsu.edu)***

Техническая помощь студентам

### Переводчик проекта⦁ 06.2010 по 08.2010

### *Клиника Доктора Ширдэла, Белая Церковь, Украина (www.drshirdel.com/en/)*

### Редакция книги «*AIDS.The First World Swindle.»*

### Перевод книги «*Challenging Death»*

### Перевод и редакция статей на сайте

### Переводчик проекта⦁ 06.2010 по 08.2010

***Проект www.psychonomy.com.ua (Психономия)***

### Офисныйпомощник⦁ 02.2005 – 06.2007

***Albertson Law Offices, Tacoma, WA***

Оформление новых дел, ведение картотеки

Секретарь приемной⦁ 09.2005 – 06.2007

***Tacoma Community College Foundation, Tacoma, WA***

## Ведение картотеки, распространение почты, ответы на звонки

О СЕБЕ:Училась в Соединённых штатах, проживаю на Украине в связи с замужеством - в данный момент дома с двумя детьми, работаю через интернет.